

---

LOS ANGELES – Direitos Humanos e a ICANN  
Terça-feira, 14 de outubro de 2014 – 09:30 às 10:00 PDT  
ICANN – Los Angeles, EUA

CHAIR DRYDEN: Muito bem, vamos começar. Temos um anúncio para fazer. Antes de iniciar a primeira sessão, este anúncio vai ser feito pelo (TOM) e também alguns comentários e assuntos que devemos tratar para depois iniciar a nossa primeira sessão sobre direitos humanos e (ICANN).

Passo a palavra para (Tom).

TOM DALE: Bom dia para todos. Obrigado, (Heather). Eu acho que esta é uma questão logística preliminar. Se preferirem, se gostaram da tenda, nos avisem, poderíamos fazer os arranjos para voltar. Não queremos deixar em um lugar no qual não gostem.

Mas falando de forma sério, eu quero lembrar aos membros do (GAC) que há uma reunião da organização de telecomunicações do (Commonwealth) [00:11:57.09] na hora do almoço, entre meio dia e meia e 2 horas. Vamos realizar essa reunião que também aparece na agenda do (GAC).

Obrigado, (Heather).

CHAIR DRYDEN: Muito obrigada. Agora eu vou convidar, (Nick Tomasso) para que dê umas palavras, e como lembrou (Tom), começamos esta semana na

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

tenda, na parte de fora do hotel e esse foi todo um desafio poder passar esta sala. (Nick) vai explicar como aconteceu tudo isso para que os senhores saibam como foi, saibam como acabamos uma tenda que na verdade não satisfazia nossas necessidades e como passamos esta sala.

(Nick)?

NICK TOMASSO:

Obrigado, (Heather). Obrigado por poder falar ao grupo.

Eu quero dar a certeza de que não foi para nada a nossa intenção incomodá-los com esse lugar onde estiveram e queríamos ter a certeza de que soubessem que íamos mudar esse lugar, que não eram instalações adequadas. Escolhemos esta para (ICANN), mas era uma estrutura semipermanente chama (Plaza Pavilion) [00:13:30.22], que era uma tenda com 6.000 área quadrada, mas com muito barulho pelo ar-condicionado.

3 semanas antes do começo da reunião, através do hotel soubemos que o governo na cidade de (Los Angeles) pedia que se retirasse essa tenda, porque não cumpria os requerimentos para o código em caso de incêndio. Tentamos negociar e acabamos com esta tenda que os senhores também não, porque não tinha a mesma qualidade que nós queríamos dar.

Pedimos desculpas, as instalações eram inadequadas e com satisfação conseguimos nos reorganizar para poder mudar dentro do hotel e ficarmos aqui os próximos 3 dias.

---

Agradecemos sua compreensão, obrigado, (Heather), por permitir fazer esse comentário.

CHAIR DRYDEN:

Muito obrigada, (Nick). Valorizamos muito que tenha se aproximado a contar um pouco esta situação.

Eu vejo que estamos agora todos confortáveis e bem posicionados nesta nova sala.

Muito bem, vamos começar então com o primeiro ponto da ordem do dia, da agenda, temos agora uma sessão referida aos direitos humanos e à (ICANN).

Nós discutimos um pouco a respeito deste tema quando tivemos a última reunião em (Londres). Quanto a materiais, nós temos um documento informativo preparado pela secretaria (ACIG) para dar orientações aos membros para participar deste debate e também uma proposta apresentada pelo (Peru) sobre este mesmo tema também.

Se os senhores repararem e olharem esse resumo informativo, há algumas referências e também soluções para levar em conta. Para saber como podemos avançar.

E como hoje teremos uma sessão breve, curta, talvez poderíamos receber alguns comentários iniciais a respeito de como pensam que deveríamos avançar, se é que devemos avançar. Isso seria útil. Aqui nesse resumo temos algumas opções que talvez os senhores queiram considerar como avançamos, se é que decidimos avançar, considerando as questões dos direitos humanos com maior profundidade.

---

No que diz respeito aos comentários iniciais, eu quero saber se alguém tem algum comentário a fazer.

(Suíça).

SUÍÇA:

Obrigado. Bom dia a todos nesta sala, que já não tem unidades de ar-condicionado muito barulhentas, eu acho que é muito confortável. Agradeço àqueles que tornaram isso possível.

Alguns comentários quanto a este tema. Isso não é apenas para o representante do (GAC), mas também para representantes de empresas que estão ativas e cooperando em diferentes países. Nos últimos meses tornou-se evidente que há leis nacionais que obrigam a fazer determinadas coisas que têm vinculação com o direito internacional. Quanto a assuntos de direitos humanos, por exemplo, especificamente quanto à proteção dos dados ou liberdade de expressão, há um processo de conscientização para perceber que isso é importante para as empresas e também para os clientes para que possam ter clareza do ponto de vista legal e que todas essas disposições que surjam da (ICANN) não se obriguem a infringir essas leis nacionais. Como referência podemos falar do (RAA) em países como (Alemanha), onde os registradores tiveram que solicitar uma dispensa ou isenção para algumas sucessões desses contratos para agir em conformidade com o direito e com a lei alemã. Este não é o único caso. Cada vez tem mais pessoas que as questões relevantes dos direitos humanos vinculadas com as leis e que surgem do direito internacional ou das leis nacionais e podem ajudar (ICANN) a trabalhar dessa forma para assegurar que

---

todos os processos que se levam, que se concretizam aqui respeitam esses direitos humanos e essas leis.

Já existiram muitas conscientizações a respeito desse tema em (Londres) e também no (IGF) onde o (ombudsman) [00:18:45.22] da (ICANN), 3 membros do (board) [00:18:47.12] e outros representantes das unidades constitutivas da (ICANN) estavam presentes para discutir essa questão, e isso é apenas algo que eu iria compartilhar com os senhores para que entendam que este não é apenas sobre os direitos humanos para os governos. É a relevância dos direitos humanos para toda a comunidade da (ICANN). Obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, Suíça.

Existem outros comentários sobre este tema?

(Estados Unidos).

ESTADOS UNIDOS:

Obrigada, Senhora Presidente. E grato por ter esta oportunidade de fazer um comentário.

Se eu pudesse ser um pouco mais clara sobre o que estamos comentando. Existe uma proposta específica para o (GAC) considerar? Será que estamos comentando sobre a proposta do (Peru)? O que estamos tratando? Deveríamos preparar uma redação, um texto? Do que estamos tratando?

---

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Estados Unidos).

Então, estamos nos referindo ao resumo preparado pela secretaria da (ACIG), que não atribuem a contribuição do (Peru). E algumas opções são definidas para nós a considerar, mas acho que a pergunta inicial é para ter uma noção de qual é o nível de interesse no (GAC) em prosseguir uma discussão sobre os direitos humanos. Eu queria fazer um controle, uma sondagem para ver qual o interesse, e este resumo pode ajudar a ter maior orientação quanto a esta proposta do (Peru).

E eu vejo (Peru) pede a palavra. Talvez o (Peru) possa se referir a este tema e à natureza de sua contribuição.

(Brasil), (Peru) e (Líbano), (Indonésia), todos pediram a palavra.

Então, o (Brasil), por favor.

BRASIL:

Obrigado, Presidente. Bom dia a todos.

Gostaria de recordar que os direitos humanos, a importância da inserção e sendo guiado por princípios de direitos humanos foi uma das principais mensagens provenientes de (NETmundial), que a maioria de nós participamos.

E uma das mensagens provenientes de (NETmundial) e uma que gostaríamos, certamente, de acompanhar e continuar, é que estes princípios devem ser, na medida do possível e com a - e não na medida do possível, mas de forma adequada seja incorporado aos diferentes processos.

---

Por isso, acho que essa é uma discussão extremamente relevante, uma que certamente gostaria de ver desenrolar no (GAC) e com a finalidade de dar um significado concreto ou dimensão concreta a essa mensagem muito importante vindo do (NETmundial), que achamos que foi abraçado pela comunidade toda.

CHAIR DRYDEN:

Muito bem.

Então, só para verificar a ordem de falar, eu tenho (Peru), (Líbano), (Indonésia), (Ucrânia). E eu acho que houve algumas outras mãos. Então, nós temos (Estados Unidos), (Reino Unido). O (Chile)?

E na (Dinamarca) também. Muito bem, (Peru) tem a palavra.

PERU:

Eu gostaria de falar em espanhol, por favor. Gostaria de falar em espanhol, porque eu me sinto mais confortável quando eu falo na minha própria língua para que eu não cometa erros - Eu não quero ler novamente a proposta que apresentei a vocês porque vocês todos tem em forma impressa.

Eu apenas gostaria de voltar para as razões pelas quais o (Peru) veio com essa proposta. Percebemos (ICANN) como uma organização em mudança, uma entidade que todos nós esperamos a evoluir para se tornar uma organização inclusiva, uma organização totalmente inclusiva que nos representa, na verdade, uma organização que representa uma comunidade internacional que leva décadas coordenando,

---

harmonizando e, principalmente, conciliando posições e convertendo-as em a regras aceitas por todos.

É a noção de bem comum aplicada ao direito internacional. Este processo levou-nos a rever e aceitar todas estas questões ao longo de décadas. E, como todos sabem, nós continuamos a fazer isso com uma série de normas e convenções internacionalmente aplicadas. A jurisprudência internacional aqui. Este é um processo que não se detém, é um processo permanente em evolução.

(ICANN) não pode ser separada a partir deste processo. E, como eu disse claramente na proposta que apresentei a vocês, não há dúvida de que em um dado momento durante o processo de elaboração dos estatutos da (ICANN), havia uma noção ou a ideia d compromisso com o direito internacional. (ICANN) tem de ser parte deste processo. E tem que reconhecer a existência de um conjunto de normas internacionais que transcendem essas (bywalls) [00:25:02.21].

Hoje, a questão é a de direitos humanos. No entanto, a ideia é efetivamente ir além (ICANN) de hoje para torná-lo mais inclusivo, para estar ciente do fato de que o direito internacional é um corpo vivo que continua a evoluir em uma base diária e que a (ICANN) tem que se apropriar dessa evolução. Isto também pode ser aplicado a outras áreas do direito internacional. Hoje, estamos nos concentrando nossa atenção sobre os direitos humanos. Nós viemos com uma proposta de alteração e mudança do estatuto. E esta proposta está incluída nos materiais que você recebeu. E nós realmente desejaríamos que, como resultado do debate de hoje de manhã no (GAC Advice) [00:26:07.03] que se emita



---

no final desta reunião seja incluído 1 parágrafo tomando uma posição clara como (GAC) com respeito a essa temática. Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Peru). Portanto, temos uma sugestão para o seguir a opção emendar os estatutos da proposta do (Peru).

Em seguida, temos o (Líbano), por favor. (Indonésia)? Desculpem, primeiro (Indonésia).

INDONÉSIA: Obrigado. Quanto aos direitos humanos, muitos dos países assinaram uma declaração de direitos humanos, incluindo a (Indonésia). E nós temos que seguir as convenções de direitos humanos que tenham assinado. E juntos nós temos que trabalhar em conjunto para obter os direitos humanos globalmente. No entanto, ele tem de ser mencionado que cada país tem seu próprio sistema jurídico, tem seu sistema social que pode diferir de um para outro.

É neste caso que acreditamos que todos os países devem também respeitar sistema jurídico de outros países, bem como sistema social dos países.

Além de que, a nível mundial, também temos algum tipo de acordo em relação a determinada diversas atividades como proteções de crianças (online), Internet para as crianças, e assim por diante. Então, neste caso, ele vai ser muito útil se todos os países trabalharam em conjunto para obter o resultado máximo para a proteção da criança (online), por exemplo, bem como outras atividades.

---

Um país só estará em dificuldades para proteger as crianças, a menos que também trabalhe em conjunto com outros países. Assim, a cooperação global é necessária para essas coisas, essas atividades como proteção de crianças (online).

E também precisamos que exista um respeito entre os países.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Indonésia). (Líbano), se você ainda quer falar? Não. Tudo bem.

(Ucrânia), por favor.

UCRÂNIA:

Obrigado. Gostaria de dizer obrigado, (Peru), para um grande trabalho sobre estas alterações. Mas eles são limitadas de alguma forma. A própria Internet é uma maneira como os indivíduos alcançam seus direitos humanos básicos. E em uma era cibernética, é impossível obter - para encontrar um emprego para atender a publicar alguns materiais (online), especialmente quando você está no território sobre o conflito.

Então eu propus em 20 de agosto fazer uma emenda para garantir que cada pessoa, cada indivíduo deve ter o direito de ter acesso à Internet. Porque, sem acesso à Internet, é impossível realizar os direitos humanos básicos, especialmente quando você não está em um país desenvolvido e, em alguns territórios.

Então, eu gostaria de chamar a sua atenção. Por favor considerar a proposta, que foi enviada por na lista de discussão da (Ucrânia). Obrigado.

---

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Ucrânia).

Então, nós temos cerca de mais 10 minutos. Então eu encerrei a lista de palestrantes.

Temos (Estados Unidos), (Reino Unido), (Chile), (Dinamarca) e (Argentina). Estamos ouvindo muito uma gama de pontos de vista e algumas diferenças fundamentais em perspectiva com base no que as pessoas entrevistaram até agora. Então, eu só quero que cumpramos esta ordem de oradores. E eu acho que temos que continuar este debate, porque os colegas parecem estar interessados em discutir esse assunto, eu acho que nós provavelmente já fez que já claro com os palestrantes que tivemos. E então para que ele continue e para encontrar o caminho certo para essa discussão para continuar. Então, temos (Estados Unidos), (Reino Unido), (Chile), (Dinamarca) e (Argentina). Então, (Estados Unidos), você é o próximo, por favor.

ESTADOS UNIDOS: Muito obrigado, Senhora Presidente. E obrigado aos colegas, particularmente (Peru). Agradeço o esclarecimento lá. Nós certamente acho que poderia ser extremamente útil para o próprio (GAC) de se envolver em um pouco de discussões mais detalhadas e, na verdade, preferiria fazer isso antes de avançar alterações propostas muito específicas do estatuto social. Nós também estamos muito conscientes de que há um grande interesse neste conjunto de questões, se você quiser.

---

Não é realmente apenas uma única questão que está implicado aqui. Há um grande interesse em outras partes da comunidade. Então eu acho que nós poderíamos fazer uma pausa e refletir sobre o que os próximos passos, mas acho que a partir de nossa perspectiva, pode ser um pouco prematuro, neste momento, para decidir sobre uma forma particular para a frente, como uma proposta de alteração dos estatutos. Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Obrigado, (Estados Unidos). (Reino Unido), por favor.

REINO UNIDO: Obrigado, Presidente. E bom dia a todos. Eu concordo muito com o (Brasil) em termos de ele ser altamente apropriado neste momento para discussões de avançar dentro da comunidade (ICANN) consistente com a declaração do (NETmundial), que colocou os direitos humanos direito no núcleo de governança da Internet e seu lugar nos debates nas várias instâncias de governança da Internet, incluindo (ICANN). Então apoiar essa afirmação contextual do Brasil.

Apoio também a identificação da necessidade de fornecer uma definição mais clara das responsabilidades do (GAC) no que diz respeito aos direitos humanos e as obrigações decorrentes dos tratados e convenções existentes em matéria de liberdade de expressão, privacidade, liberdade de reunião, garantindo a pluralidade, e assim por diante. E um monte disso já foi capturado nas contribuições dos autores do (Conselho da Europa) que colocaram isso no papel. E isso é um contributo valioso. Tenho certeza de que vão ser outros insumos que nós, no (GAC) devem ter em conta e, na verdade toda a comunidade. E,

---

sem dúvida podemos ouvir mais sobre isso na reunião de diferentes comunidades, então devemos continuar com uma inspiração diferentes para alcançar essa definição mais clara das responsabilidades da (ICANN). E, claro, essas são obrigações que recaem sobre nós como representantes dos governos para garantir são postas em prática, porque somos obrigados a garantir a conformidade com os tratados internacionais e assim por diante.

Então, vamos seguir em frente de forma inclusiva e cooperativa, olhar para as opções, mais possivelmente explorar a emenda dos estatutos. Vamos talvez seguir assessoria legal sobre isso ou solicitar (ICANN) para prestar aconselhamento jurídico sobre o assunto. Eu também estou consciente do sucessor, se houver, para a Declaração de Compromisso. Talvez não há outro caminho para fornecer uma definição mais clara nesta área.

E eu só vou finalmente comentar que toda a experiência nova rodada de novos (gTLDs) que realmente trouxe esta questão-chave para o primeiro plano de todas as nossas deliberações aqui, e se estamos falando sobre a perspectiva de mais uma rodada em um futuro relativamente próximo, os direitos vão ser a chave para garantir que a rodada nos dê oportunidades equitativas e levem em conta as ambições das comunidades nesse espaço de novos (gTLDs). Portanto, este é o momento certo para avançar com isto. Obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Reino Unido).

---

Então, incluído na sua intervenção, buscando uma definição mais clara do que as responsabilidades da (ICANN) a respeito dos direitos humanos e também solicitar aconselhamento jurídico sobre quaisquer alterações estatutárias, incluindo o que temos diante de nós. Tudo bem, estas são as opções que podemos ter em mente. Tudo certo. (Chile), você está próximo, por favor.

CHILE:

Obrigado, Presidente. Bom dia. Eu só queria agradecer aos tradutores para o grande serviço que estão fazendo e eu - então eu vou falar em espanhol agora.

Senhora Presidente, o (Chile) pensa que a inclusão ou a discussão que estamos tendo é realmente significativo. Nós pensamos que o mais relevante é poder abordar a inclusão do foco dos direitos humanos de maneira construtiva. Então, somos flexíveis na forma como fazer isso. Nós pensamos que deve haver uma menção específica aos direitos humanos e que foi discutido no conselho de direitos humanos da Organização das Nações Unidas ou o (Conselho dos Direitos Humanos) na (ONU) ou (Assembleia Geral), pode ser bom, pode guiar um caminho. Aceitamos as propostas que o secretariado fez nesse sentido e essas propostas que temos diante de nós e nós também queremos apoiar o que foi dito que alguns outras delegações, como o (Brasil), (Peru) e (Reino Unido). Nós pensamos que a inclusão de princípios gerais nesse sentido no trabalho da (ICANN) é realmente importante, e para o benefício do tempo eu vou deixá-lo aqui. Muito obrigado, Senhora Presidente.

---

CHAIR DRYDEN: Muito obrigada, (Chile). Seguinte eu tenho (Dinamarca).

DINAMARCA: Muito obrigado, Senhora Presidente. Gostaria de apoiar o que o (Reino Unido) tem dito e as sugestões que foram feitas lá. Quer dizer, a (Dinamarca) tem uma visão geral de que é muito importante que os direitos humanos sejam tratados no (GAC) e no contexto da (ICANN). E nós gostaríamos de falar mais sobre como continuar as discussões aqui. E acreditamos que a sugestão de levar este assunto em um grupo de trabalho intercomunitário pode ser uma das maneiras de continuar debatendo essa questão. Muito obrigado.

CHAIR DRYDEN: Obrigada. Assim, uma proposta para perseguir esse debate na comunidade de diferentes partes.

ARGENTINA: Obrigado, Senhora Presidente. Vou falar em espanhol.

(Argentina) está plenamente convencido de que os direitos humanos é um tema muito importante em todos os ambientes, especialmente quando falamos sobre o mundo virtual, a Internet. A nossa contribuição para (NETmundial) foi colocada uma forte ênfase nos direitos humanos. Nós compartilhamos a opinião de (Brasil), (Chile), (Peru), (Reino Unido), (Dinamarca) e por isso eu não vou repetir as suas palavras. Mas gostaríamos de fazer uma referência específica ao programa para novos (gTLDs). (Argentina) quer, e repete, que as comunidades mencionadas como as comunidades vulneráveis o relatório elaborado pelo conselho

---

européu deve ser considerado como tal, deve ser tratado como tal, como comunidades no programa para novos (gTLDs). Muito obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Argentina). Então nós chegamos ao fim da nossa sessão. Há claramente um interesse em continuar a discussão. Nem todo mundo está fazendo exatamente a mesma proposta sobre como levar isso à diante, mas é evidente que vai levar algum tempo para redigir todas as questões que precisam de ser retirado, para avançar no (GAC), e isso também precisa ser feito com outras partes da comunidade e, com base em mais informações sobre estas questões. Então eu me pergunto se solicitar consultoria jurídica pode ser útil, uma vez que temos uma proposta de alteração do estatuto social, para que pudéssemos estar fazendo isso e que poderiam informar ainda mais nossos esforços aqui e os esforços da comunidade. De modo que não parece ser uma boa maneira de avançar.

Em termos de obter uma definição mais clara do papel da (ICANN) e responsabilidades nesta, bem, isso é um bom objetivo, acho, para continuar o nosso trabalho aqui. E isso precisa ser feito com a comunidade. Mais uma vez, acho que ficou claro também nas discussões que estão aqui.

Então queremos ter um grupo de trabalho (GAC)? Talvez. Ou poderíamos fazer com que o (GAC) participe de um esforço entre diferentes comunidades ou possivelmente ambas as possibilidades se houver interesse. Poderíamos refletir sobre essas 2 ações, nos organizar de acordo.



---

O (Irã) pede a palavra.

IRÃ:

Obrigado, Senhora Presidente. Não é uma questão que vamos falar sobre como continuar no futuro, mas continuamos nos referindo ao grupo de trabalho intercomunitário. Mas qual desses grupos? Porque há vários, 1 que lida com nomes e outro com a prestação de contas. Se for aquele que lida com nomes, é bastante difícil e diferente do que o grupo de trabalho sobre a prestação de contas. Eu acho que é mais relevante com o grupo de trabalho em geral, grupo de trabalho intercomunitário sobre prestação de contas que tem 2 vias, uma é a transição e a outra é a prestação de contas global da (ICANN). Seria muito melhor então pensar qual é o grupo.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Irã). Então eu acho que a proposta de trabalhar com um grupo intercomunitário, apenas isso. Não é que esta questão seria adicionado aos grupos de trabalho existentes. Lembro-me de que há algum tipo de sessão de grupo com a comunidade. É quarta-feira de manhã que teremos essa reunião. 1 e 15, quarta-feira. Então talvez nesse debate poderemos ter uma noção melhor, então de como nós queremos contribuir para esse esforço. E nós podemos resolver isso depois da reunião que aconteceu e olhar para a forma de avançar. Mas nós só estaria tratando-o como um ponto de vista processual, não uma questão de conteúdo. Temos uma vasta gama de interesses e pontos de vista que já temos ouvido esta manhã. Portanto, não é para entrar em substância. Eu não antecipar essa assessoria do (GAC), mas o que explicar em nosso comunicado como estamos avançando. Então, vamos

---

voltar a esse ponto muito estreito quando nos reunirmos na quarta-feira à tarde após a sessão comunidade. Para aqueles de vocês que estão interessados em encontrar uma maneira de trabalhar com a comunidade ou participar (do GAC), então eu espero que você seja realmente ativo sobre isso e estar voltando com algumas orientações para nós aqui no (GAC). Enquanto isso, podemos começar a olhar para o que temos de informar as nossas discussões, e eu acho que o - a proposta para obter a assessoria jurídica, houve algum apoio aqui para fazer isso, para que possamos estar fazendo isso também, em para apoiar uma análise mais aprofundada desta questão. É absolutamente claro que não há interesse em discutir isso ainda mais, por isso vamos encontrar um caminho a seguir como chegamos ao fim de nossas reuniões. (Peru). Por favor.

PERU:

Vou falar em espanhol.

Eu não sei por que não podemos prever algum tipo de declaração ou parágrafo sobre a assessoria do (GAC). Eu não vejo qualquer razão para que este deve ser omitido. Ouve várias opiniões que devem ser mencionados, por exemplo, a ideia de procurar aconselhamento jurídico. Eu acho que essa ideia deve ser registrada que poderíamos ter um grupo de trabalho intercomunitário e também deve ser refletido em nosso comunicado. Eu acho que existem alguns elementos que não devem ser retiradas. Então eu acho que nós incluir um parágrafo acerca disso sobre assessoria do (GAC) relacionado a esta questão.

CHAIR DRYDEN:

Você parece ter entendido mal o que eu estava dizendo. O que disse no comunicado é que há coisas que eu acho que podemos incluir. Então, como podemos avançar, nesse ponto processual, se estamos buscando assessoria jurídica, na verdade, poderíamos fazer nosso pedido através do comunicado de ter esse aconselhamento jurídico. Nós não somos capazes de entrar na substância porque as discussões só não são maduros o suficiente para nós para entrar no mérito da questão. Então, agora estamos procurando um caminho a seguir, uma forma de trabalhar - dentro do (GAC), com outros membros da comunidade, e nós estamos olhando para as informações que precisamos, a fim de novamente, assim avançar o nosso trabalho para a frente. Então eu espero que tenha entendido bem. (Peru).

PERU:

Eu acho que sua explicação agora é melhor, mais claro, que existe um ponto de início que é essencial que isso fique registrado na assessoria do (GAC). Há um denominador comum. E se eu não estou enganado, por favor me corrijam, mas a questão dos direitos humanos é algo que deve ser revisto e incluído talvez no estatuto da (ICANN).

Então, quando e como o fazemos, isso tem de ser definido no futuro. Este é o nosso caminho a seguir.

Mas o ponto de partida, a questão, o tema dos direitos humanos não é algo que pode ser descartado ou anulado. Porque eu acho que não é bem um consenso ou uma maioria apoiando a inclusão deste tema.

CHAIR DRYDEN:

Não houve nenhuma discussão sobre se ou não os estatutos devem ser incluído. Claramente, este é o seu ponto de vista, e que tem sido muito clara, eu acho que, na apresentação de uma proposta e identificar uma alteração particular que você gostaria de ver feito com o estatuto social.

Mas não houve uma discussão real sobre onde nós ouvimos opiniões sobre se esse é o caso. Então, nós estamos realmente querendo permitir a discussão para continuar.

Mais uma vez, espero que seja clara.

Eu quero concluir nossa sessão e voltar para os pontos processuais na quarta-feira, após a sessão de comunidade.

Então, vamos concluir aqui. E então nós temos uma pausa, uma pausa para o café, e quando voltar, vamos ter as eleições do (GAC).

O (Irã) quer falar.

IRAN:

Sim, Senhora. Eu insisto. Não devemos pedir (ICANN) para nos dar aconselhamento jurídico. Somos nós que vamos dar assessoria legal sobre essa questão. Não é assessoria, é a nossa perspectiva legal.

Obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada.

Eu gostaria de concluir esta sessão.

(Jamaica) pede a palavra. É a (Jamaica) que pede a palavra?

JAMAICA: Sim, presidente. Obrigado.

Só para esclarecer. Você mencionou anteriormente e opções, eu acredito, uma criação de um grupo de trabalho no (GAC) sobre os direitos humanos e também a pergunta formal é que o (GAC) não precisa de 2 equipes, só 1 equipe para trabalhar acerca disso.

CHAIR DRYDEN: Esta é precisamente a pergunta que vai voltar a quarta-feira de manhã. Então, por favor, reflita sobre isso. Aqueles de vocês que estão realmente interessados estas questões pode fazer parte da intercomunitária e vir com a proposta

Eu não quero gastar muito tempo com isso quando nos reunirmos na quarta-feira, mas quero que venha com uma ideia clara sobre como podemos avançar.

Ok. Então vamos acabar com essa discussão nesta sessão, e então nós temos a nossa pausa para o café, e então vamos voltar e ter a eleição do presidente. Então nós vamos ter que processo de execução.

O presidente e os vice-presidentes não estará aqui, enquanto o que está acontecendo, por isso, o secretariado da (ACIG) quem vai administrar isso

Portanto, temos um anúncio do secretariado.

---

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Obrigada, Senhora Presidente. E obrigada, Senhora Presidente, obrigada pelo seu trabalho nos últimos quatro anos.

Temos um sinal, um pequeno sinal de carinho. É uma coroa, um bolo com uma coroa para a rainha do (DNS). E que todos nós gostaríamos de dizer muito obrigado, (Heather), pelo seu trabalho.

CHAIR DRYDEN: Obrigada. Depois disso acalorada discussão, é muito bom.

Eu nunca vi na minha vida uma coisa como essa aqui.

É muito gentil, e é muito amável, um espírito muito amável. Obrigada pelo gesto.

Então, vamos comer um pouco de bolo e voltaremos e faremos o processo de eleição.

Muito obrigada a todos. Muito amáveis.